

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Współczesna literatura Niemiec, Austrii i Szwajcarii II (Konwersatorium), PG_00136924						
Kierunek studiów	Lingwistyka stosowana (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2024 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu			2025/2026		
Poziom kształcenia	I stopnia - licencjackie	Grupa zajęć			Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć fakultatywnych Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji			na uczelni		
Rok studiów	2	Język wykładowy			polski polski 50 % niemiecki 50%		
Semestr studiów	4	Liczba punktów ECTS			3.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia			zaliczenie		
Jednostka prowadząca	Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Germańskiej -> Zakład Literatury i Kultury Niemieckiej						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		prof. dr hab. Marion Brandt				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	20.0	0.0	0.0	0.0	0.0	20
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	20		2.0		53.0	75
Cel przedmiotu	Zapoznanie studentów z literaturą niemiecką, austriacką i szwajcarską po 1945 roku na tle kultury krajów obszaru niemieckojęzycznego.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[LSL3_U02] Posiada zaawansowane umiejętności badawcze obejmujące formułowanie i analizę problemów badawczych, dobór metod i narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na rozwiązanie problemów w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa.	- formułuje i opracowuje zagadnienia badawcze na podstawie tekstu literackiego, wybiera adekwatne metody analizy i interpretacji tekstu literackiego oraz prezentuje wyniki swoich badań w różnych formach	[SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_U07] Umie interpretować utwory literackie oraz inne teksty kultury za pomocą typowych metod interpretacji, uwzględniając formalne ukształtowanie wypowiedzi i ich miejsce w procesie historyczno-kulturowym.	- interpretuje utwory literackie za pomocą typowych metod analizy i interpretacji uwzględniając estetykę tych utworów oraz ich miejsce w współczesnej kulturze Niemiec, Austrii i Szwajcarii	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_W03] Dostrzega związki pomiędzy studiowanymi dyscyplinami, językoznawstwem i literaturoznawstwem, a pedagogiką, glottodydaktyką, psychologią i socjologią.	- ma orientację w powiązaniach literaturoznawstwa z psychologią i socjologią	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SW5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_W05] Ma zaawansowaną wiedzę ogólną dotyczącą metodologii badań językoznawczych, literackich oraz ich tendencji rozwojowych.	- ma zaawansowaną wiedzę ogólną dotyczącą metodologii badań literaturoznawczych	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SW5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_W04] Zna zaawansowaną terminologię językoznawczą i literaturoznawczą w języku angielskim oraz w drugim języku obcym w ramach wybranej specjalności.	- zna w języku niemieckim nazwy epok, prądów literackich oraz terminologię związaną z budową dzieła literackiego	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SW5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_W11] Zna i rozumie metody analizy i interpretacji literaturoznawczej.	- zna i rozumie metody analizy i interpretacji literaturoznawczej	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SW5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_W07] Ma zaawansowaną wiedzę szczegółową z zakresu literatury anglojęzycznej i jej kontekstu historyczno-kulturowego oraz z zakresu literatury i kontekstu historyczno-kulturowego odpowiedniego dla wybranej specjalności.	- ma zaawansowaną wiedzę szczegółową o przedstawicielach i utworach literatury niemieckojęzycznej XX i XXI wieku na tle kultury i historii Niemiec, Austrii i Szwajcarii	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SW5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_U09] Formułuje w mowie i piśmie tezy interpretacyjne oraz podstawowe problemy teoretyczne, wykorzystując właściwą terminologię.	- formułuje w mowie i piśmie tezy interpretacyjne oraz podstawowe problemy teoretyczne, wykorzystując właściwą terminologię z zakresu literaturoznawstwa	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_K03] Efektywnie organizuje swoją pracę i krytycznie ocenia stopień jej zaawansowania.	- efektywnie organizuje swoją pracę i krytycznie ocenia stopień jej zaawansowania	[SK3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SK5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_U05] Potrafi poprawnie posługiwać się pojęciami z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa.	- poprawnie posługuje się pojęciami z zakresu literaturoznawstwa	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego
	[LSL3_U04] Potrafi rozpoznawać problemy teoretyczne z zakresu studiowanych dyscyplin, językoznawstwa i literaturoznawstwa, oraz korzystać (w tworzeniu rozwiązań tych problemów) z dorobku innych dyscyplin naukowych, takich jak pedagogika, dydaktyka, socjologia i psychologia, w obszarze tzw. interdyscyplinarności.	- rozpoznaje problemy teoretyczne z zakresu literaturoznawstwa	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU5] realizacja zadania problemowego

	<table border="1"> <tr> <td>Efekt kierunkowy</td> <td>Efekt z przedmiotu</td> <td>Sposób weryfikacji i oceny efektu</td> </tr> <tr> <td>[LSL3_K05] Rozumie potrzebę uczestniczenia w życiu kulturalnym i kulturowym oraz zachęca innych do kontaktów z językami obcymi oraz kulturą, jak również myśli i działa w sposób przedsiębiorczy, dba o dorobek i tradycję zawodu.</td> <td>- rozumie potrzebę uczestnictwa w życiu kulturalnym i literackim oraz zachęca innych do kontaktów z kulturą, a szczególnie z literaturą Niemiec, Austrii i Szwajcarii</td> <td>[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja</td> </tr> </table>	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu	[LSL3_K05] Rozumie potrzebę uczestniczenia w życiu kulturalnym i kulturowym oraz zachęca innych do kontaktów z językami obcymi oraz kulturą, jak również myśli i działa w sposób przedsiębiorczy, dba o dorobek i tradycję zawodu.	- rozumie potrzebę uczestnictwa w życiu kulturalnym i literackim oraz zachęca innych do kontaktów z kulturą, a szczególnie z literaturą Niemiec, Austrii i Szwajcarii	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja				
Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu									
[LSL3_K05] Rozumie potrzebę uczestniczenia w życiu kulturalnym i kulturowym oraz zachęca innych do kontaktów z językami obcymi oraz kulturą, jak również myśli i działa w sposób przedsiębiorczy, dba o dorobek i tradycję zawodu.	- rozumie potrzebę uczestnictwa w życiu kulturalnym i literackim oraz zachęca innych do kontaktów z kulturą, a szczególnie z literaturą Niemiec, Austrii i Szwajcarii	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja									
Treści przedmiotu	Tematy literatury niemieckojęzycznej od 1945: 1) druga Wojna Światowa - J. Bobrowski: Das Käuzchen, B. Schlink; Der Vorleser; 2) Zagłada Żydów - P. Celan: Die Todesfuge, J. Becker: Jakob der Lügner, R. Klüger: Weiter leben, Th. Bernhard: Heldenplatz; 3) Relacje polsko-niemieckie - G. Grass: Die Blechtrommel, M. Streubel: Verregnete Heimkehr, A. Tobor: Sitzen vier Polen im Auto; 4) Gesellschaftskritik, ruch studencki roku 1968, H. M. Enzensberger: Ins Lesebuch für die Oberstufe, I. Bachmann: Undine geht; 6) Literatura migracyjna i międzykulturowa - Emine Sevgi Özdamar: Die Brücke vom Goldenen Horn, Herta Müller.										
Wymagania wstępne i dodatkowe	brak										
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	<table border="1"> <tr> <td>Sposób oceniania (składowe)</td> <td>Próg zaliczeniowy</td> <td>Składowa oceny końcowej</td> </tr> <tr> <td>pisemna praca semestralna - opracowanie wybranego zagadnienia na podstawie analizy i interpretacji tekstu literackiego</td> <td>51.0%</td> <td>50.0%</td> </tr> <tr> <td>wykonanie zadań interpretacyjnych podczas semestru</td> <td>51.0%</td> <td>50.0%</td> </tr> </table>		Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej	pisemna praca semestralna - opracowanie wybranego zagadnienia na podstawie analizy i interpretacji tekstu literackiego	51.0%	50.0%	wykonanie zadań interpretacyjnych podczas semestru	51.0%	50.0%
Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej									
pisemna praca semestralna - opracowanie wybranego zagadnienia na podstawie analizy i interpretacji tekstu literackiego	51.0%	50.0%									
wykonanie zadań interpretacyjnych podczas semestru	51.0%	50.0%									
Zalecana lista lektur	<table border="1"> <tr> <td>Podstawowa lista lektur</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Paul Celan: Todesfuge Ingeborg Bachmann: Undine geht Günter Grass: Pan Kiehot, Die Blechtrommel (fragment) Manfred Streubel: Verregnete Heimkehr Utz Rachowski: Über das slawische Herz Emine S. Özdamar: Die Brücke vom Goldenen Horn (fragment) Brygida Helbig-Mischewski: Anioły i świnie w Berlinie (fragment) Claudia Rusch: Meine freie deutsche Jugend (fragment) </td> </tr> <tr> <td>Uzupełniająca lista lektur</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> Das Tagebuch der Anne Frank Victor Klemperer: Tagebuch, LTI Ruth Klüger: Weiter leben (Żyć dalej 2009) Nelly Sachs: Rozżarzone zagadki. Wiersze wybrane, wybór i przekł. R. Krynicki. Kraków 2006 Edgar Hilsenrath: Der Nazi und der Friseur Maxim Biller: Im Kopf von Bruno Schulz George Tabori: Mein Kampf (polskie tłumaczenie w: Jesienny wieczór i inne dramaty, w przekł. Danuty Żmij-Zielińskiej. Kraków, Warszawa 2013) Thomas Bernhard: Heldenplatz W.G. Sebald: Austerlitz Johannes Bobrowski: Levins Mühle Siegfried Lenz: Heimatmuseum (Muzeum Ziemi Ojczyściej) Bernhard Schlink: Der Vorleser </td> </tr> <tr> <td>Adresy eZasobów</td> <td> Podstawowe https://www.onleihe.de/goethe-institut/frontend/welcome,51-0-0-100-0-0-1-0-0-0.html - Biblioteka cyfrowa Instytutu Goethego Adresy na platformie eNauczanie: </td> </tr> </table>		Podstawowa lista lektur	<ul style="list-style-type: none"> Paul Celan: Todesfuge Ingeborg Bachmann: Undine geht Günter Grass: Pan Kiehot, Die Blechtrommel (fragment) Manfred Streubel: Verregnete Heimkehr Utz Rachowski: Über das slawische Herz Emine S. Özdamar: Die Brücke vom Goldenen Horn (fragment) Brygida Helbig-Mischewski: Anioły i świnie w Berlinie (fragment) Claudia Rusch: Meine freie deutsche Jugend (fragment) 	Uzupełniająca lista lektur	<ul style="list-style-type: none"> Das Tagebuch der Anne Frank Victor Klemperer: Tagebuch, LTI Ruth Klüger: Weiter leben (Żyć dalej 2009) Nelly Sachs: Rozżarzone zagadki. Wiersze wybrane, wybór i przekł. R. Krynicki. Kraków 2006 Edgar Hilsenrath: Der Nazi und der Friseur Maxim Biller: Im Kopf von Bruno Schulz George Tabori: Mein Kampf (polskie tłumaczenie w: Jesienny wieczór i inne dramaty, w przekł. Danuty Żmij-Zielińskiej. Kraków, Warszawa 2013) Thomas Bernhard: Heldenplatz W.G. Sebald: Austerlitz Johannes Bobrowski: Levins Mühle Siegfried Lenz: Heimatmuseum (Muzeum Ziemi Ojczyściej) Bernhard Schlink: Der Vorleser 	Adresy eZasobów	Podstawowe https://www.onleihe.de/goethe-institut/frontend/welcome,51-0-0-100-0-0-1-0-0-0.html - Biblioteka cyfrowa Instytutu Goethego Adresy na platformie eNauczanie:			
Podstawowa lista lektur	<ul style="list-style-type: none"> Paul Celan: Todesfuge Ingeborg Bachmann: Undine geht Günter Grass: Pan Kiehot, Die Blechtrommel (fragment) Manfred Streubel: Verregnete Heimkehr Utz Rachowski: Über das slawische Herz Emine S. Özdamar: Die Brücke vom Goldenen Horn (fragment) Brygida Helbig-Mischewski: Anioły i świnie w Berlinie (fragment) Claudia Rusch: Meine freie deutsche Jugend (fragment) 										
Uzupełniająca lista lektur	<ul style="list-style-type: none"> Das Tagebuch der Anne Frank Victor Klemperer: Tagebuch, LTI Ruth Klüger: Weiter leben (Żyć dalej 2009) Nelly Sachs: Rozżarzone zagadki. Wiersze wybrane, wybór i przekł. R. Krynicki. Kraków 2006 Edgar Hilsenrath: Der Nazi und der Friseur Maxim Biller: Im Kopf von Bruno Schulz George Tabori: Mein Kampf (polskie tłumaczenie w: Jesienny wieczór i inne dramaty, w przekł. Danuty Żmij-Zielińskiej. Kraków, Warszawa 2013) Thomas Bernhard: Heldenplatz W.G. Sebald: Austerlitz Johannes Bobrowski: Levins Mühle Siegfried Lenz: Heimatmuseum (Muzeum Ziemi Ojczyściej) Bernhard Schlink: Der Vorleser 										
Adresy eZasobów	Podstawowe https://www.onleihe.de/goethe-institut/frontend/welcome,51-0-0-100-0-0-1-0-0-0.html - Biblioteka cyfrowa Instytutu Goethego Adresy na platformie eNauczanie:										

Das Tagebuch der Anne Frank

- Die Funktionen des Tagebuchs für Anne Frank
- Bezugnahmen auf Krieg und Judenverfolgung im Tagebuch von Anne Frank sowie Reflexionen darüber
- Anne Franks Ängste, Träume und ihre Vorstellungen vom Sinn des Lebens
- Die Bedeutung von Freundschaft und Familie für Anne Frank

Victor Klemperer: Tagebuch, LTI

- Das Bild der Deutschen im Tagebuch von Victor Klemperer
- Antisemitismus im Tagebuch von Victor Klemperer
- Elemente der nationalsozialistischen Sprachmanipulation nach Klemperers LTI

Ruth Klüger: Weiter leben (Życ dalej 2009)

- Überlebensstrategien der verfolgten Juden in Ruth Klügers Erinnerungen Weiter leben
- Das Bild der Deutschen in Ruth Klügers Erinnerungen Weiter leben
- Die Erinnerung an die Judenverfolgung aus weiblicher Perspektive in

Nelly Sachs: Rozżarzone zagadki. Wiersze wybrane, wybór i przekł. R. Krynicki. Kraków 2006

- Die Erinnerung an die Shoah in ausgewählten Gedichten von Nelly Sachs (1 oder 2 Gedichte)

Edgar Hilsenrath: Der Nazi und der Friseur

- Das Thema der Schuld im Roman Der Nazi und der Friseur
- Die Funktion des Komischem im Roman Der Nazi und der Friseur

Jurek Becker: Jakob, der Lügner

- Die Funktion der Lüge
- Das Bild des Gettos
- Vergleich der Verfilmungen des Romans mit dem literarischen Text

Maxim Biller: Im Kopf von Bruno Schulz

- Bruno Schulz als literarische Figur (Charakteristik und Situation)
- Warum (und was) schreibt Bruno Schulz an Thomas Mann?
- Intertextuelle Beziehungen zu den Erzählungen von Bruno Schulz

George Tabori: Mein Kampf

- (w: Jesienny wieczór i inne dramaty, w przekł. Danuty Żmij-Zielińskiej. Kraków, Warszawa 2013)
- Charakterystyka postaci Hitlera
- Relacja między Hitlerem i Szlomo Herzl
- Funktion des Komizms in der Kunst Mein Kampf

Thomas Bernhard: Heldenplatz

- Die Darstellung des Antisemitismus (Geschichte und Gegenwart)
- Charakteristik einzelner Figuren und ihrer Beziehungen zu Josef Schuster (Frau Zittel, der Bruder)
- Das Bild Österreichs
- Elemente des Komischen
- (dużo literatury w BUG)

W.G. Sebald: Austerlitz

- Das Thema der Kindertransporte nach England
- Das Bild von Theresienstadt
- Charakteristik von Austerlitz
- Die Beziehung zwischen Austerlitz und dem Erzähler
- Die Rolle der Fotografie
- (dużo literatury w BUG)

Johannes Bobrowski: Levins Mühle

- Charakteristik des Mühlenbesitzers Johann und seiner Handlungen
- Charakteristik von Levin und seinen Freunden
- Das Thema der Gewalt
- Das Bild der Deutschen
- Das Bild des Gerichtswesens (der Justiz)
- Die Bedeutung der Musik
- Elemente von Transkulturalität

Siegfried Lenz: Heimatmuseum (Muzeum Ziemi Ojczystej)

- Das Museum als ein Spiegel der kulturellen Vielfalt in den Masuren eine Utopie?
- Deutsche und Polen in den Masuren
- Germanisierung und Slawenfeindlichkeit in den Masuren als Thema des Romans
- Das Bild der Vertriebenen nach 1945 in der Bundesrepublik
- Charakteristik von Zygmunt Rogalla

	<ul style="list-style-type: none"> • Das Teppichweben als Symbol für die Masuren <p>Günter Grass: Die Blechtrommel (1. Buch oder Film)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Danzig als ein transkultureller Raum am Beispiel der Familie Matzerath • Das Bild der Polen (Oskars Großvater, Onkel, Polnische Post) • Das Bild der Deutschen (Oskars Vater, die Nachbarn) • Das Bild der Kaschuben (Oskars Großmutter, Mutter und Onkel) <p>Emine Sevgi Özdamar: Die Brücke vom Goldenen Horn (1998, Most nad Złotym Rogiem 2007)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Vertrautwerden der Hauptfigur in Deutschland (Erlernen der Sprache, Gewohnheiten, Missverständnisse) • Das Bild Berlins im Roman • Die Darstellung des Lebens von türkischen Gastarbeiterinnen • Das Thema der Initiation / des Erwachsenwerdens / die Entwicklung der Hauptfigur • Das Thema weiblicher Emanzipation • Zeitgeschichte der 1960er Jahre <p>Brygida Helbig-Mischewski: Anioły i Świnie. W Berlinie! (2005, dt. 2016)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Situation polnischer Migranten in Deutschland zwischen Integration und Ausgrenzung • Charakteristik der Hauptfigur Gisela Stopa
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.